

2009-2010

**Capital
Estimates**

**Budget
de capital**



Capital Estimates 2009-2010

Published by:

Department of Finance
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

Internet: www.gnb.ca/0024/index-e.asp

December 2008

Cover and Graphs:

Communications New Brunswick (CNB 4868)

Printing and Binding:

Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-1-55396-304-2

ISSN 0845-6372

Printed in New Brunswick

Budget de capital 2009-2010

Publié par :

Ministère des Finances
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Internet : www.gnb.ca/0024/index-f.asp

décembre 2008

Couverture et graphiques :

Communications Nouveau-Brunswick (CNB 4868)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55396-304-2

ISSN 0845-6372

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!

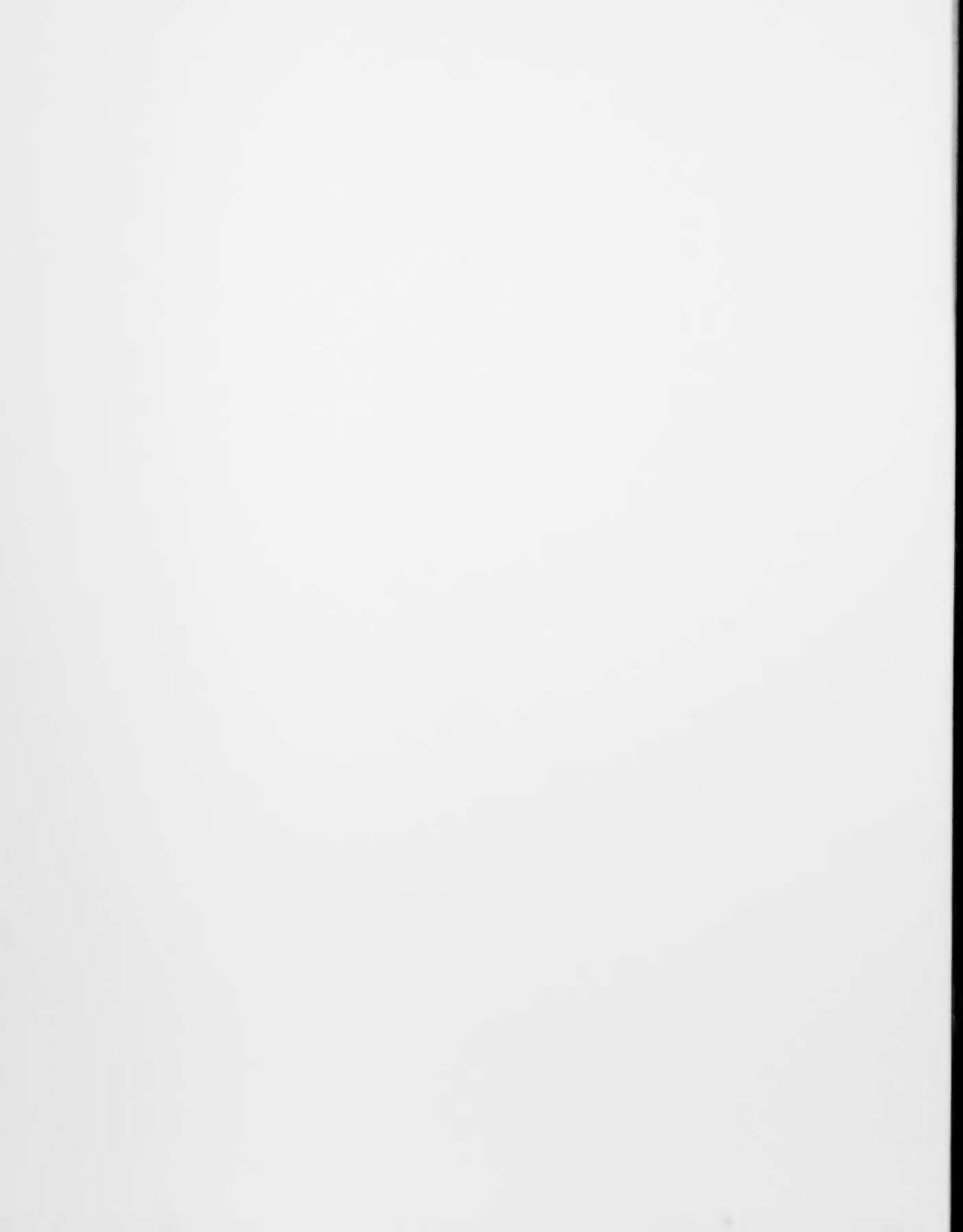


Pensez à recycler!

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Comparative Statement of Estimated Net Expenditures / État comparatif des dépenses nettes prévues.....	1
Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	2
Education / Éducation.....	4
Health / Santé	6
Local Government / Gouvernements locaux.....	8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	10
Natural Resources / Ressources naturelles.....	12
Regional Development Corporation / Société de développement régional.....	14
Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	16
Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	19
Transportation / Transports.....	21



CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED NET EXPENDITURES /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES PRÉVUES
FOR THE YEAR ENDING 31 MARCH 2010 / POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2010
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL
(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	DEPARTMENT / MINISTÈRE	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
CAPITAL EXPENDITURES / DÉPENSES EN CAPITAL			
400	400	Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	400
1,000	1,000	Education / Éducation.....	1,000
13,223	13,223	Health / Santé	10,000
500	500	Local Government / Gouvernements locaux.....	500
0	0	Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes.....	30,000
3,100	3,100	Natural Resources / Ressources naturelles.....	4,500
16,500	16,500	Regional Development Corporation / Société de développement régional....	22,384
105,914	97,018	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	202,776
5,500	6,100	Tourism and Parks / Tourisme et Parcs.....	4,000
339,830	341,130	Transportation / Transports.....	385,800
485,967	478,971	TOTAL - CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - DÉPENSES EN CAPITAL	661,360
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS DE CAPITAL			
(2,905)	(6,205)	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	(18,000)
(23,850)	(20,357)	Transportation / Transports.....	(39,306)
(26,755)	(26,562)	TOTAL - CAPITAL RECOVERIES / TOTAL - RECOUVREMENTS DE CAPITAL	(57,306)
459,212	452,409	TOTAL - NET CAPITAL EXPENDITURES / TOTAL - NETTE DES DÉPENSES CAPITAL	604,054

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AQUACULTURE /
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AQUACULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
400	400	Marshland Maintenance / Entretien des marais.....	400
400	400	TOTAL.....	400

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AQUACULTURE /

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AQUACULTURE

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>\$</u>		
<u>MARSHLAND MAINTENANCE</u>		<u>ENTRETIEN DES MARAIS</u>
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME
On-going maintenance of water control infrastructures located throughout fifteen thousand (15,000) hectares in the southeast coastal region of the province.		Entretien continu des infrastructures de régulation des eaux réparties sur une superficie côtière de quinze mille (15 000) hectares dans le Sud-Est de la province.
TOTAL	<u>400</u>	
TOTAL - TO BE VOTED	<u><u>400</u></u>	TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>2008-2009</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>	<u>2008-2009</u> <u>REVISED /</u> <u>RÉVISÉES</u>	<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>2009-2010</u> <u>ESTIMATE /</u> <u>PRÉVISIONS</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - Biens d'équipement.....	<u>1,000</u>
<u>1,000</u>	<u>1,000</u>	TOTAL.....	<u>1,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION / MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PUBLIC SCHOOLS - CAPITAL
EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip schools in concert with the capital
construction program.

TOTAL

1,000

TOTAL - TO BE VOTED

1,000

ÉCOLES PUBLIQUES - BIENS D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les écoles en fonction du programme de
construction d'immobilisations.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
13,223	13,223	Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	10,000
13,223	13,223	TOTAL.....	10,000

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL
EQUIPMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.

TOTAL

10,000

TOTAL - TO BE VOTED

10,000

HÔPITAUX PUBLICS - BIENS
D'ÉQUIPEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
500	500	Local Service Districts / Districts de services locaux.....	500
500	500	TOTAL.....	500

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF LOCAL GOVERNMENT / MINISTÈRE DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

LOCAL SERVICE DISTRICTS

PROGRAM OBJECTIVES

To assist local service districts in the purchase of emergency equipment and maintenance of fire halls as well as construction and repairs for community centers and recreation facilities.

TOTAL

500

TOTAL - TO BE VOTED

500

DISTRICTS DE SERVICES LOCAUX

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Aider les districts de services locaux à se procurer de l'équipement d'urgence, à maintenir les postes d'incendie et à construire et réparer les centres communautaires et les installations de loisir.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
0	0	Deferred Maintenance Program / Programme d'entretien reporté.....	30,000
0	0	TOTAL.....	30,000

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION /
COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

DEFERRED MAINTENANCE PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

Provides funding for capital maintenance improvements to New Brunswick universities.

TOTAL

30,000

TOTAL - TO BE VOTED

30,000

PROGRAMME D'ENTRETIEN REPORTÉ

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir un financement pour l'amélioration de l'entretien des immobilisations aux universités du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
1,900	1,900	Musquash Watershed Infrastructure - Capital Improvements / Bassin hydrographique Musquash - Améliorations des biens immobiliers.....	2,400
1,200	1,200	Sentier NB Trail Infrastructure / Infrastructure du Sentier NB Trail.....	2,100
3,100	3,100	TOTAL.....	4,500

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES / MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

MUSQUASH WATERSHED
INFRASTRUCTURE -
CAPITAL IMPROVEMENTS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the betterment of the Musquash
Watershed Infrastructures.

TOTAL

2,400

SENTIER NB TRAIL INFRASTRUCTURE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for major repairs of Sentier NB
Trail.

TOTAL

2,100

TOTAL - TO BE VOTED

4,500

BASSIN HYDROGRAPHIQUE MUSQUASH -
AMÉLIORATIONS DES BIENS
IMMOBILIERS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Améliorer les infrastructures du bassin
hydrographique Musquash.

TOTAL

INFRASTRUCTURE DU SENTIER NB TRAIL

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Réparations majeures du Sentier NB Trail.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
900	900	Capital Development Projects / Projets d'immobilisations.....	0
5,800	5,800	Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund / Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence.....	12,400
9,800	9,800	Canada - New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund / Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada - Nouveau-Brunswick.....	4,984
0	0	Canada - New Brunswick Building Canada Fund - Communities Agreement / Canada - Nouveau-Brunswick Fonds chantiers Canada - Le volet collectivités.....	5,000
<u>16,500</u>	<u>16,500</u>	<u>TOTAL.....</u>	<u>22,384</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION / SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PROVINCIAL GAS TAX TRANSFER
TOP-UP FUND

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for the Province's contribution to the Provincial Gas Tax Transfer Top-Up Fund.

TOTAL

12,400

CANADA - NEW BRUNSWICK
MUNICIPAL RURAL
INFRASTRUCTURE FUND

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund.

TOTAL

4,984

CANADA - NEW BRUNSWICK
BUILDING CANADA FUND -
COMMUNITIES AGREEMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding for the Province's contribution to the Canada - New Brunswick - Building Canada Fund - Communities Agreement.

TOTAL

5,000

TOTAL - TO BE VOTED

22,384

FONDS COMPLÉMENTAIRE PROVINCIAL
DE TRANSFERT DE TAXE SUR L'ESSENCE

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Financer la contribution du gouvernement provincial au Fonds complémentaire provincial de transfert de taxe sur l'essence.

TOTAL

FONDS SUR L'INFRASTRUCTURE
MUNICIPALE RURALE
CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Financer la contribution du gouvernement provincial au Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada - Nouveau-Brunswick.

TOTAL

CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK -
LE FONDS CHANTIERS CANADA -
LE VOLET COLLECTIVITÉS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Financer la contribution du gouvernement provincial au Canada - Nouveau-Brunswick - Le Fonds Chantiers Canada - Le volet collectivités.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
		DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS / CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX	
2,750	2,750	Capital Administration / Gestion des immobilisations.....	2,750
		Capital Construction / Installations permanentes	
6,485	6,485	Agriculture and Aquaculture / Agriculture et Aquaculture.....	0
24,688	24,688	Education / Éducation.....	26,600
39,858	25,449	Health / Santé	52,700
2,108	2,108	Natural Resources / Ressources naturelles.....	400
0	0	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	41,610
0	0	Public Safety / Sécurité publique.....	21,300
73,139	58,730	Total Capital Construction / Total des installations permanentes.....	142,610
		Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	
15,900	15,900	Education / Éducation.....	21,900
4,400	4,400	Health / Santé	4,400
1,975	2,488	Legislative Assembly / Assemblée législative.....	2,766
3,000	3,000	Post-Secondary Education, Training and Labour / Éducation postsecondaire, Formation et Travail.....	2,000
4,750	9,750	Supply and Services / Approvisionnement et Services.....	26,350
30,025	35,538	Total Capital Improvements / Total des améliorations des biens immobiliers.....	57,416
105,914	97,018	TOTAL - DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS / TOTAL - CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX.....	202,776

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES		2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
105,914	97,018	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	202,776
<u>(2,905)</u>	<u>(6,205)</u>	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	<u>(18,000)</u>
<u>103,009</u>	<u>90,813</u>	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	<u>184,776</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF SUPPLY AND SERVICES / MINISTÈRE DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES SERVICES

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>\$</u>			
<u>DESIGN AND CONSTRUCTION OF PROVINCIAL BUILDINGS</u>		<u>CONCEPTION ET CONSTRUCTION DE BÂTIMENTS PROVINCIAUX</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To provide planning, design and construction services for provincial buildings.		Offrir des services de planification, de conception et de construction de bâtiments provinciaux.	
PROGRAM COMPONENTS		ÉLÉMENTS DU PROGRAMME	
CAPITAL ADMINISTRATION	2,750	GESTION DES IMMOBILISATIONS	
Administration of capital construction, improvement and renovation projects for provincial buildings.		Administration des projets de construction, d'amélioration et de rénovation de bâtiments provinciaux.	
CAPITAL CONSTRUCTION	142,610	INSTALLATIONS PERMANENTES	
Planning, design and construction services for provincial buildings.		Services de planification, de conception et de construction de bâtiments provinciaux.	
CAPITAL IMPROVEMENTS	57,416	AMÉLIORATIONS DES BIENS IMMOBILIERS	
Planning, design, and construction services for projects involving the improvement and renovation of provincial buildings.		Services de planification, de conception et de construction pour l'amélioration et la rénovation des bâtiments provinciaux.	
TOTAL	<u>202,776</u>	TOTAL	
TOTAL - TO BE VOTED	<u>202,776</u>	TOTAL - À VOTER	

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
<u>5,500</u>	<u>6,100</u>	Capital Improvements / Amélioration des installations.....	<u>4,000</u>
<u>5,500</u>	<u>6,100</u>	TOTAL.....	<u>4,000</u>

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TOURISM AND PARKS / MINISTÈRE DU TOURISME ET DES PARCS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

<u>5</u>			
<u>CAPITAL IMPROVEMENTS</u>		<u>AMÉLIORATION DES INSTALLATIONS</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
To carry out capital improvements to provincial parks and tourism attractions.		Améliorer les installations des parcs provinciaux et diverses attractions.	
TOTAL	<u>4,000</u>	TOTAL	
TOTAL - TO BE VOTED	<u>4,000</u>	TOTAL - À VOTER	

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

COMPARATIVE STATEMENT OF ESTIMATED EXPENDITURES / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES PRÉVUES
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES	PROGRAM / PROGRAMME	2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
52,745	50,945	Permanent Bridges / Ponts permanents.....	61,100
126,085	135,685	Permanent Highways / Routes permanentes.....	135,600
44,000	47,300	Rural Road Infrastructure / Infrastructure routière dans les régions rurales.....	51,000
1,200	1,300	Canada - New Brunswick Strategic Infrastructure Program / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick	0
27,300	27,600	Canada - New Brunswick Border Infrastructure Program / Programme d'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick.....	1,900
21,000	20,300	Routes 11 and 17 / Routes 11 et 17.....	20,400
53,500	44,000	Canada - New Brunswick National Highway System Program / Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.....	92,350
0	0	Fundy Isles Ferry Project / Projet de traversiers des îles Fundy.....	16,450
14,000	14,000	Vehicle Management Agency / Agence de gestion des véhicules.....	7,000
339,830	341,130	TOTAL.....	385,800

SUPPLEMENTARY INFORMATION / INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

2008-2009 ESTIMATE / PRÉVISIONS	2008-2009 REVISED / RÉVISÉES		2009-2010 ESTIMATE / PRÉVISIONS
339,830	341,130	Gross Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations brut pour le ministère.....	385,800
(23,850)	(20,357)	Total - Capital Recoveries / Total - Recouvrements de capital.....	(39,306)
315,980	320,773	Net Capital Budget for the Department / Budget d'immobilisations net pour le ministère.....	346,494

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

PERMANENT BRIDGES

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction of bridges, ferries and ferry landings.

TOTAL 61,100

PERMANENT HIGHWAYS

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the construction and upgrading of highways.

TOTAL 135,600

RURAL ROAD INFRASTRUCTURE

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for road infrastructure needs of rural New Brunswick.

TOTAL 51,000

**CANADA - NEW BRUNSWICK BORDER
INFRASTRUCTURE PROGRAM**

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick Border Infrastructure Fund.

TOTAL 1,900

PONTS PERMANENTS

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction de ponts, de traversiers et de débarcadères.

TOTAL

ROUTES PERMANENTES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre la construction et la réfection de routes.

TOTAL

**INFRASTRUCTURE ROUTIÈRE DANS
LES RÉGIONS RURALES**

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Répondre aux besoins des régions rurales du Nouveau-Brunswick en matière d'infrastructure routière.

TOTAL

**PROGRAMME D'INFRASTRUCTURE
FRONTALIÈRE
CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK**

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer la réalisation des projets de construction de routes et de ponts approuvés au titre du Fonds pour l'infrastructure frontalière Canada - Nouveau-Brunswick.

TOTAL

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

ROUTES 11 AND 17

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for capital improvements relating to safety, new capacity and other improvements on Routes 11 and 17.

TOTAL

20,400

CANADA - NEW BRUNSWICK
NATIONAL HIGHWAY
SYSTEM PROGRAM

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for highway and bridge construction projects approved under the Canada - New Brunswick National Highway System Program.

TOTAL

92,350

FUNDY ISLES FERRY PROJECT

To provide for the design and build of Fundy Isles ferries.

TOTAL

16,450

ROUTES 11 ET 17

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer les améliorations aux immobilisations relatives à la sécurité ou à la nouvelle capacité, ainsi que d'autres améliorations, aux routes 11 et 17.

TOTAL

PROGRAMME DU RÉSEAU
ROUTIER NATIONAL
CANADA - NOUVEAU-BRUNSWICK

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Soutenir les projets de construction de routes et de ponts approuvés dans le cadre du Programme du réseau routier national Canada - Nouveau-Brunswick.

TOTAL

PROJET DE TRAVERSIERS DES ÎLES FUNDY

Assurer la conception et la construction des traversiers des îles Fundy.

TOTAL

CAPITAL ESTIMATES / BUDGET DE CAPITAL, 2009-2010

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF TRANSPORTATION / MINISTÈRE DES TRANSPORTS

(In thousands of dollars / En milliers de dollars)

\$

VEHICLE MANAGEMENT AGENCY

PROGRAM OBJECTIVES

To provide for the purchase of vehicles and equipment for the various departments of the Province of New Brunswick.

TOTAL 7,000

TOTAL - TO BE VOTED 385,800

AGENCE DE GESTION DES VÉHICULES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Assurer l'acquisition de véhicules et d'équipements pour les différents ministères du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

TOTAL

TOTAL - À VOTER

